

мины сразу с несколькими префиксами. Одним из таких терминов является слово «реимплантация», в состав которого входит префикс *re* — ‘обратное, противоположное действие, противодействие’ и префикс *in (in)* — ‘в, внутрь’, которые вместе с латинским словом *plantatio* — ‘сажание, пересадка’ — образуют понятие «повторная операция с целью замены или перемещения ранее фиксированных в организме материалов или приспособлений (имплантатов)».

Выводы

Результаты нашего исследования показывают, что основополагающую роль в образовании русских хирургических понятий играют латинские терминологические элементы, которые составляют большую часть всех сложных клинических терминов. Кроме того, немаловажными являются простые клинические термины, состоящие из, как правило, одиночных греческих или латинских слов. Особенно, если к ним с помощью аффиксации добавляются какие-либо префиксы, меняющие изначальное значение слова.

Благодаря тому, что данные термины можно легко транслитерировать по правилам, принятым для чтения медицинских, биологических, химических латинских терминов, то это дает возможность без какого-либо труда медикам разных национальностей и языковых принадлежностей понять друг друга. Это доказывает, что латинский язык сыграл значимую роль в образовании не только русской медицинской терминологии, но и в терминологии других языков. А это подтверждает важность латинского наследия в международной медицинской лексике.

ЛИТЕРАТУРА

1. Гущина, А. Н. Сравнительно-сопоставительный анализ медицинских терминов в области онкологии в русском и английском языках: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.20 / А. Н. Гущина. — М., 2004. — 158 с.
2. Латинский язык. Анатомическая номенклатура, фармацевтическая терминология и рецептура, клиническая терминология: учебно-методическое пособие / Д. К. Кондратьев [и др.]; под общ. ред. Д. К. Кондратьева. — 2-е изд. — Гродно: ГрГМУ, 2009. — 416 с.
3. Медицинская энциклопедия [Электронный ресурс]. 3 Режим доступа: https://gufo.me/dict/medical_encyclopedia/Вентрикулоатриостомия. — Дата доступа: 12.03.2021.
4. Новодранова, В. Ф. Латинские основы медицинской терминологии: (Именное словообразование): автореф. дис. ... д-ра фил. наук: 10.02.19 / В. Ф. Новодранова. — М., 1989. — 47 с.
5. Трофимова, Н. А. Особенности освоения заимствованной латинской лексики в отраслевой терминосистеме: На материале русской, английской и немецкой медицинской терминологии: дис. ... канд. фил. наук: 10.02.19 / Н. А. Трофимова. — Саратов, 2004. — 26 с.

УДК 811.111'232:002.1-028.17

КАК КНИГИ (АУДИОКНИГИ) СПОСОБСТВУЮТ УВЕЛИЧЕНИЮ УРОВНЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Скурковская В. А., Метельская А. С.

Научный руководитель: А. А. Шиханцова

**Учреждение образования
«Гомельский государственный медицинский университет»
г. Гомель, Республика Беларусь**

Введение

Для тех, кто решил изучать английский язык, мы можем предложить, как один из способов изучения — чтение соответствующей литературы. Книги (аудиокниги), как и фильмы, являются одним из наиболее доступных вариантов, так как большинство из них находятся в открытом доступе. Многие известные книги были переведены с английского на русский язык, поэтому найти оригинальную версию не составит труда и читать будет гораздо интереснее и полезнее.

Цель

Рассмотреть один из способов изучения английского языка, а также метод, который поможет лучше запомнить новые слова.

Материал и методы исследования

Мы начинали свое исследование с книги Дж. М. Барри «Питер Пен».

Результаты исследования и их обсуждение

Книга издана на разных уровнях, в соответствии с уровнем владельца (1–4). В книге есть словарь, комментарии и упражнения, которые помогут вам лучше запомнить новые слова. Практически на каждой странице есть примечание, в котором вы можете найти перевод выражений, которые вы могли не знать («... nestled cosily in their beds... — удобно свернувшись калачиком в постели», «...in a position of profound melancholy... — в глубокой печали» и др.). Уделив 1 час вашего свободного времени в день, вы за неделю сможете прочитать данную книгу. Закончив выбранный вами уровень, вы можете прочитать ту же книгу, но уже на уровень выше. После прочтения вы можете проверить себя и решить несколько заданий, которые предложены в конце. Также вы можете учить слова, которые находятся в конце, тем самым ваш словарный запас будет повышаться не только при прочтении текста. Вдобавок чтение развивает зрительную память, благодаря этому вы легче запомните написание похожих между собой слов: though (хотя) — thought (думал); jaw (челюсть) — jag (банка, кувшин); along (вдоль) — alone (один, одинокий) [1].

Если вы решили изучать другой язык с помощью литературы, вам следует не просто читать данную книгу, но и выписывать незнакомые слова и учить их, вы можете прослушивать данный текст, чтобы убедиться в правильности произношения слов. Опять же вам необходимо обращать внимание не только на написание слов и их перевод, но и на построения предложений [3].

Самые распространенные книги, с которых вы можете начать свое изучение: «Рассказы О'Генри», «Легенда о Робин Гуде», Джоан Роулинг «Гарри Поттер», Льюис Кэрролл «Алиса в стране чудес», «Снежная королева», Г. Х. Андерсен, «Красавица и чудовище», Ш. Перро [2].

Альтернативой книгам являются аудиокниги. Особенно они полезны для тех, кто привык воспринимать информацию на слух. С помощью таких уроков вы значительно улучшите свое произношение. Вы можете слушать аудиокниги во время работы по дому, находясь в общественном транспорте или на отдыхе, поэтому по сравнению с печатным вариантом они являются более выгодным вариантом. Аудиокниги повышают качество языкового навыка и грамотность, формируют словарный запас, они также способствуют повышению восприятия количества информации [4, 5].

Мы провели опрос, благодаря которому получили следующую статистику: среди опрошенных (80 человек) 67 % учащихся нашего университета хотели бы улучшить свой уровень английского языка. Среди людей > 35 лет (из 30 опрошенных — 11 человек) — 36,6 %. Из этого можно сделать вывод, что молодое поколение больше заинтересовано в изучении английского, аргументируя тем, что работа требует знаний языка, особенно в том случае, если эта работа за границей; вследствие развития социальных сетей их привлекает общение с иностранными друзьями.

Общее числа опрошенных представлено в таблице 1.

Таблица 1 — Статистические данные опрошенных

Метод изучения	% опрошенных	Почему именно этот метод?
Аудиокниги	41	Удобство, простота, экономия времени, доступность, использование повсеместно, возможность восприятие речи на слух, развитие воображения.
Книги	28	Доступность, простота в использовании, получение большего объема информации (по сравнению с фильмами), возможность видеть написание слов.
Фильмы	29	Интереснее (т. к. каждая фраза сопровождается действием), быстрее понимаешь смысл слов (т. к. видишь сюжет перед глазами), возможность слышать произношение слов.
Другое (программы, музыка, игры и т. д.)	5	Возможность использования в любое время; игры и музыка — способ отдохнуть, а запоминание иностранных слов — как следствие.

Выводы

Изучая иностранный язык, вы можете познакомиться с популярными произведениями и увеличить слой словарный запас. Аудиокниги сейчас являются наиболее востребованным и вариантом изучения, её альтернативой могут быть книги и фильмы. По статистическим данным можно сделать вывод, что аудиокниги — более приоритетный вариант, поэтому в учебных заведениях можно сделать упор на прослушивание текстов.

ЛИТЕРАТУРА

1. Барри, Дж. М. Питер Пен / Дж. М. Барри; адаптация текста, сост. коммент. и слов. С. А. Матвеева. — М.: Изд-во АСТ, 2020. — 128 с.
2. Puzzle English [Электронный ресурс] / Mediametrics Live. — М., 2011. — Режим доступа: <https://puzzle-english.com/directory/bestboos>. — Дата доступа: 19.12.2014.
3. Соловова, Е. Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс / Е. Н. Соловова. — М., 2002. — 239 с.
4. DEC Lectrice [Электронный ресурс] / Native-English. — М., 2015. — Режим доступа: <https://www.native-english.ru/articles/audiobooks>. — Дата доступа: 11.09.2009.
5. Резидент инновационного центра «Сколково» [Электронный ресурс] / Инглекс. — СПб., 2011. — Режим доступа: <https://englex.ru/>. — Дата доступа: 27.06.2014.

УДК 811.111:003.083

СОКРАЩЕНИЯ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ. SMS-СОКРАЩЕНИЯ

Солдатова А. А.

Научный руководитель: старший преподаватель А. А. Шиханцова

Учреждение образования

«Гомельский государственный медицинский университет»

г. Гомель, Республика Беларусь

Введение

В наше время язык является самым важным средством общения. Стремление выразить максимальный объём информации минимальными языковыми средствами приводит к созданию новых форм сокращений, свойственных многим современным языкам. Порой незнание или неправильное употребление того или иного сокращения может привести к довольно неловкой ситуации, либо непониманию того, что хочет сказать собеседник. В данной работе будут рассматриваться сокращения, используемые в повседневных разговорах и смс переписках.

Цель

Рассмотреть наиболее часто используемые сокращения и их образование.

Материал и методы исследования

Изучение существующих сокращений в английском языке, в том числе и sms-сокращения.

Результаты исследования и их обсуждение

Было просмотрено более 300 различных сокращений.

Сокращения в английском языке можно поделить на две большие группы: формальные и неформальные (сленговые)[1].

Формальные сокращения можно использовать в деловых беседах, в научных работах, статьях и литературе. Чаще всего данные сокращения используются в письменной речи. Многие формальные сокращения берут своё начало из латинского языка, например:

etc. (et cetera) — и так далее e.g. (exempli gratia) — например vs. (versus) — против AM (ante meridiem) — in the morning — до полудня PM (post meridiem) — in the evening — вечером PS — Post scriptum (постскриптум, после написанного).

Так же существуют сокращения, полученные с помощью усечения слова до его более краткого варианта: